I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. 500/2012

ze dne 13. června 2012,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 302/2009 o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ([1]),

v souladu s řádným legislativním postupem ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Unie je smluvní stranou Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „úmluva“).

(2) Na svém 16. zvláštním zasedání v roce 2008 přijala Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „ICCAT“), která byla zřízena na základě úmluvy, doporučení 08-05 za účelem stanovení nového plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, který nahrazuje předchozí plán obnovy přijatý v roce 2006. V očekávání nabytí účinnosti doporučení 08-05 bylo přijato nařízení Rady (ES) č. 302/2009 ([3]).

(3) Na svém 17. zvláštním zasedání v roce 2010 přijala ICCAT doporučení 10-04 o změně víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného. Za účelem obnovy populace stanoví doporučení 10-04 další snížení úrovně celkových přípustných odlovů, posílení opatření omezující lovnou kapacitu a posílení opatření kontroly, zejména v souvislosti s přemísťováním a umísťování do klecí, a předpokládá, že v roce 2012 poskytne Stálý výbor pro výzkum a statistiku dodatečné pokyny ohledně zjišťování míst tření ryb a zřizování přírodních rezervací.

(4) Doporučení 10-04 je pro Unii závazné.

(5) Navíc jsou některá ustanovení nařízení (ES) č. 302/2009 zastaralá a měla by být zrušena. Další ustanovení by měla být aktualizována, aby odrážela změny právních předpisů, zejména změny vyplývající z přijetí.nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky. ([4])

(6) Za účelem poskytnutí jednotných podmínek k přemísťování, umísťování do klecí a zaznamenávání a hlášení činností souvisejících s pastmi na tuňáky by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ([5]).

(7) Termín „Společenství“ používaný v normativní části nařízení (ES) č. 302/2009 by měl být změněn s ohledem na vstup Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009.

(8) Doporučení 10-04 nabylo účinnosti dne 13. srpna 2011. Všechny smluvní strany úmluvy, včetně Unie, se však dohodly, že budou uplatňovat ustanovení použitelná na přítomnost pozorovatelů, v případě Unie zajištěné členskými státy, od 1. ledna 2011. V důsledku toho je vhodné používat odpovídající ustanovení tohoto nařízení retroaktivně od 1. ledna 2011.

([1]) Úř. věst. C 24, 28.1.2012, s. 116.
([2]) Postoj Evropského parlamentu ze dne 23. května 2012 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 11. června 2012.
([3]) Úř. věst. L 96, 15.4.2009, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

(9) Nařízení (ES) č. 302/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 302/2009 se mění takto:

1) V článku 1, čl. 4 odst. 13, čl. 9 odst. 3, 4, 5, 8, 9 a 10, čl. 11 odst. 1, čl. 14 odst. 4, čl. 15 odst. 3, čl. 18 odst. 2, čl. 21 odst. 1 a 4, čl. 23 odst. 6, čl. 29 odst. 1, 3, 4 a 5, čl. 31 odst. 4 a čl. 34 odst. 2 a 3 se slovo „Společenství" ve všech mluvnických tvarech nahrazuje slovem „Unie" v odpovídajícím mluvnickém tvaru a provedou se nezbytné mluvnické úpravy.

2) V článku 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Cílem tohoto plánu obnovy, který platí od roku 2007 do konce roku 2022, je dosáhnout biomasy odpovídající maximálním udržitelným výnosům s pravděpodobností nejméně 60 %.".

3) Článek 2 se mění takto:

a) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) „pomocným plavidlem" plavidlo používané pro přepravu mrtvého tuňáka obecného (nezpracovaného) z klece nebo z pasti na tuňáky do určeného přístavu nebo na zpracovatelské plavidlo;";

b) písmeno h) se nahrazuje tímto:

„h) „přemístěním":

i) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného ze sítě plavidla provádějícího odlov do přepravní klece;

ii) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného z přepravní klece do jiné přepravní klece;

iii) jakékoliv přemístění klece s tuňákem obecným z vlečného plavidla na jiné vlečné plavidlo;

iv) jakékoliv přemístění mrtvého tuňáka obecného z přepravní klece do pomocného plavidla;

v) jakékoliv přemístění z hospodářství pro tuňáka obecného nebo z pasti na tuňáky na zpracovatelské plavidlo nebo přepravní plavidlo či každé přemístění klece obsahující tuňáka obecného z jednoho hospodářství na druhé;

vi) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného z pasti na tuňáky do přepravní klece.";

c) písmeno l) se nahrazuje tímto:

„l) „chovem" umístění tuňáka obecného do klece na období delší než šest měsíců s cílem zvýšit biomasu;";

d) doplňuje se nové písmeno, které zní:

„q) „odpovědným členským státem" a „členským státem odpovědným za" členský stát vlajky nebo členský stát, v jehož jurisdikci se past na tuňáky nebo hospodářství nachází, nebo v případě, že se past na tuňáky nebo hospodářství nachází na volném moři, členský stát, v němž je usazen provozovatel pasti na tuňáky nebo hospodářství;".

4) Článek 4 se mění takto:

a) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Nejpozději do 30. září každého roku předloží členské státy Komisi předběžný roční plán rybolovu na následující rok. Komise shromáždí předběžné roční vnitrostátní plány rybolovu a začlení je do plánu rybolovu Unie, který má být předán sekretariátu ICCAT ke schválení ICCAT.

Konečný roční plán rybolovu předloží členské státy Komisi každoročně nejpozději do 31. ledna. Komise shromáždí konečné roční vnitrostátní plány rybolovu a začlení je do plánu rybolovu Unie, který má být do 1. března každého roku předán sekretariátu ICCAT.";

b) odstavce 12 a 14 se zrušují.

5) Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Aniž je dotčen odstavec 6, snižuje se lovná kapacita uvedená v odstavcích 2 a 4 a v článku 9 tak, aby:

a) každý členský stát do počátku roku 2010 odstranil alespoň 25 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;

b) každý členský stát do počátku roku 2011 odstranil alespoň 75 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;

c) každý členský stát do počátku roku 2012 odstranil alespoň 95 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;

d) každý členský stát do počátku roku 2013 odstranil 100 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě.

Výpočet snížení lovné kapacity vychází z míry odlovu pro jednotlivé kategorie plavidel v souladu s metodami schválenými na výročním zasedání ICCAT v roce 2009.

Tento požadavek na snížení se nevztahuje na členský stát, který prokáže, že jeho lovná kapacita odpovídá jeho kvótě.";

b) odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. Každý členský stát vypracuje plán řízení lovné kapacity na období 2010–2013. Tento plán musí být předložen Komisi do 15. srpna 2009 a obsahovat informace uvedené v odstavcích 2, 4, 6 a 7. Tento plán musí rovněž obsahovat podrobné informace o způsobech, které členský stát užívá k odstranění nadměrné kapacity nad rámec vrakování. V případě potřeby se tento plán upraví a každoročně předloží Komisi do 15. srpna každého roku.

Komise shromáždí vnitrostátní plány řízení a začlení je do plánu řízení lovné kapacity Unie, který předloží k projednání a schválení komisi ICCAT.“.

6) Článek 7 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Zakazuje se lov tuňáka obecného košelkovými nevody ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři od 15. června do 15. května.“;

b) odstavec 6 se zrušuje.

7) V článku 14 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Zpětné předkládání seznamů se neuznává. Následné změny seznamů uvedených v odstavci 1 provedené během kalendářního roku se uznávají jedině tehdy, pokud se oznámené rybářské plavidlo nemůže zúčastnit rybolovu z oprávněných provozních důvodů nebo z důvodu vyšší moci. Za takových okolností dotčený členský stát o tom okamžitě uvědomí Komisi a poskytne:

a) úplné údaje o zamýšleném náhradním rybářském plavidle či plavidlech za plavidlo uvedené v odstavci 1; a

b) úplný výčet důvodů, které vedly k nahrazení plavidla, a příslušné podklady nebo odkazy.“

8) V článku 18 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Kromě dodržování článků 14, 15, 23 a 24 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (*) zaznamenává velitel plavidla EU provádějícího odlov do lodního deníku případně informace uvedené v příloze II tohoto nařízení.

(*) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.“

9) V čl. 19 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Společné rybolovné operace s jinými smluvními stranami úmluvy nejsou povoleny.“.

10) Článek 22 se nahrazuje tímto:

„Článek 22

Přemísťování

1. Před jakýmkoliv přemístěním zašle velitel plavidla provádějícího odlov nebo vlečného plavidla, nebo provozovatel hospodářství či pasti na tuňáky, odkud je příslušné přemístění prováděno, příslušným orgánům odpovědného členského státu předběžné oznámení o přemístění, ve kterém uvede:

a) název plavidla provádějícího odlov, hospodářství nebo pasti na tuňáky a registrační číslo ICCAT;

b) předpokládaný čas přemístění;

c) odhadované množství tuňáka obecného, které má být přemístěno;

d) informace o místě (zeměpisná délka/šířka), kde bude přemístění provedeno, a identifikovatelná čísla klecí;

e) název přijímajícího vlečného plavidla, počet vlečených klecí a případně registrační číslo ICCAT;

f) cílový přístav, hospodářství nebo klec tuňáka obecného.

2. Orgány odpovědného členského státu rozhodnou v případě každého přemístění o udělení oprávnění k němu. Za tímto účelem je každému přemístění přiděleno jednoznačné identifikační číslo, které je oznámeno veliteli rybářského plavidla, provozovateli pasti na tuňáky, případně provozovateli hospodářství. Pokud je oprávnění uděleno, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla uvádějící rok a tři písmena indikující oprávnění „AUT“ (authorisation), po nichž následují pořadová čísla. Pokud je oprávnění zamítnuto, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla uvádějící rok a tři písmena indikující zamítnutí oprávnění „NEG“ (non-authorisation), po nichž následují pořadová čísla. Přemístění nesmí být zahájeno, aniž by předem bylo uděleno oprávnění.

Oprávnění k přemístění uděluje či zamítá členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov, vlečné plavidlo, případně hospodářství či past na tuňáky do 48 hodin po předložení předběžného oznámení o přemístění. Členský stát oprávnění k přemístění neudělí, pokud při přijetí předběžného oznámení o přemístění shledá, že:

a) plavidlo provádějící odlov nebo past na tuňáky uvedené jako plavidlo nebo past, jež ryby ulovily, nemá dostatečnou kvótu;

b) plavidlo provádějící odlov nebo provozovatel pasti na tuňáky řádně neohlásili množství ryb nebo neměli oprávnění umístit je do klece a nezohlednily toto množství pro využití případné použitelné kvóty;

c) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného, nebo

d) vlečné plavidlo uvedené jako plavidlo, na které byly ryby přemístěny, není uvedeno v evidenci ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (kromě plavidel provádějících odlov) oprávněných k provozu lovu tuňáka obecného podle čl. 14 odst. 3 nebo není vybaveno systémem sledování plavidel.

3. V případě, že se přemístění nepovoluje:

a) členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov vydá příkaz k vypuštění ryb a oznámí veliteli plavidla provádějícího odlov, že přemístění se nepovoluje a že musí vypustit ryby do moře;

b) velitel plavidla provádějící odlov, provozovatel hospodářství nebo provozovatel pasti na tuňáky vypustí ryby do moře;

c) vypuštění tuňáka obecného do moře je nahráváno na videokameru a sledováno regionálním pozorovatelem ICCAT, který vypracuje zprávu a společně s videonahrávkou ji předloží sekretariátu ICCAT.

4. Při ukončení přemísťování úlovku vyplní velitel plavidla provádějícího odlov nebo vlečného plavidla, provozovatel pasti na tuňáky nebo provozovatel hospodářství prohlášení ICCAT o přemístění v souladu s formátem uvedeným v příloze VIIIa a předá ho příslušným orgánům odpovědného členského státu.

Příslušné orgány členského státu odpovědného za plavidlo, hospodářství nebo past na tuňáky, odkud se toto přemístění provádí, formuláře prohlášení o přemístění očíslují. Systém číslování zahrnuje třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla uvádějící rok a tři pořadová čísla, po nichž následují tři písmena „ITD“ (CPC-20**/xxx/ITD).

Přemístění ryb provází originál prohlášení o přemístění. Velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel pasti na tuňáky, velitel vlečného plavidla nebo provozovatel hospodářství uchová kopii tohoto prohlášení.

5. Velitelé plavidel provádějících přemístění (včetně vlečných plavidel) uvedou každý den do svých lodních deníků hmotnost a počet přemístěných ryb společně s názvem plavidla provádějícího odlov, jeho vlajkou a registračním číslem ICCAT, názvem a registračním číslem ICCAT všech dalších zúčastněných plavidel, datem a místem přemístění a cílovým hospodářstvím. Lodní deník obsahuje údaje o všech přemístěních provedených v průběhu daného rybolovného období. Uchovává se na palubě a je kdykoli přístupný za účelem kontroly.

6. Oprávnění k přemístění ryb vydané odpovědným členským státem nepředjímá povolení umístit je do klecí.

7. Velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel hospodářství nebo provozovatel pasti na tuňáky, kteří přepravují tuňáka obecného, zajistí, aby přemístění bylo sledováno videokamerou umístěnou ve vodě.

Každý videozáznam přemístění je vyhotoven ve dvou kopiích. Jednu kopii obdrží regionální pozorovatel a jednu pozorovatel smluvní strany úmluvy, případně vnitrostátní pozorovatel na palubě vlečné lodi. Kopie předaná pozorovateli smluvní strany úmluvy provází prohlášení o přemístění a příslušné úlovky, na které se vztahuje. Na začátku nebo na konci každého videozáznamu se zobrazuje číslo prohlášení ICCAT o přemístění a průběžně se zobrazuje čas a datum. Členské státy poskytnou na žádost Komise kopie videozáznamů vědeckému výboru ICCAT.

8. Regionální pozorovatel ICCAT na palubě plavidla provádějícího odlov, uvedený v regionálním programu pozorovatelů ICCAT stanoveném v příloze VII, zaznamená údaje a podá zprávu o provedených přemístěních, ověří polohu plavidla provádějícího odlov v okamžiku přemísťování, sleduje a odhaduje přemístěné úlovky a ověřuje záznamy uvedené v předběžném oznámení o přemístění uvedeném v odstavci 2, a v prohlášení ICCAT o přemístění uvedeném v odstavci 4.

V případech, kdy je odhad regionálního pozorovatele ohledně počtu nebo průměrné hmotnosti úlovku nejméně o 10 % vyšší než odhad velitele plavidla provádějícího odlov, zahájí členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov šetření, které musí být uzavřeno před umístěním do klecí na hospodářství. Do doby, než budou známy výsledky tohoto šetření, není povoleno umístění do klece a oddíl dokladu o úlovcích tuňáka obecného týkající se odlovu není schválen.

9. Regionální pozorovatelé ICCAT podepíší prohlášení ICCAT o přemístění, jasně uvedou své jméno a číslo ICCAT. Ověří, že prohlášení ICCAT o přemístění bylo řádně vyplněno a předáno veliteli vlečného plavidla.

Při ukončení přemísťování úlovku na rybářské plavidlo vyplní provozovatel pasti na tuňáky prohlášení ICCAT o přemístění v souladu s formátem uvedeným v příloze IV a zašle je příslušným orgánům svého členského státu.

10. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující přemísťování podle odstavců 2 a 7 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.“.

11) Článek 24 se nahrazuje tímto:

„Článek 24

Umísťování do klece

1. Členský stát odpovědný za hospodářství zašle do jednoho týdne po ukončení umístění do klece zprávu o umístění do klece potvrzenou pozorovatelem členskému státu nebo smluvní straně úmluvy, pod jejichž vlajkou provedla rybářská plavidla odlov tuňáka, a Komisi. Komise předá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT. Tato zpráva obsahuje informace uvedené v prohlášení o umístění do klece, jak je uvedeno v doporučení ICCAT 06-07 o chovu tuňáka obecného.

2. Před každým umístěním do klecí uvědomí příslušný orgán členského státu odpovědného za hospodářství odpovědný členský stát nebo smluvní stranu úmluvy, pod jejichž vlajkou pluje plavidlo provádějící odlov, o umístění množství ryb, jež ulovila plavidla provádějící odlov plující pod jeho vlajkou, do klecí.

3. Členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov požádá příslušný členský stát nebo smluvní stranu úmluvy odpovědnou za hospodářství o zabavení úlovku a vypuštění ryb do moře v souladu s postupem uvedeným v čl. 22 odst. 3, pokud po obdržení informace uvedené v odstavci 2 shledá, že:

a) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, které ryby ulovilo, nemělo dostatečnou kvótu pro tuňáka obecného umístěného v klecích;

b) množství ryb nebylo plavidlem provádějícím odlov řádně ohlášeno a nebylo zohledněno pro výpočet použitelné kvóty;

c) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného.

4. Umístění do klecí nesmí být zahájeno, aniž by předem bylo vydáno oprávnění smluvní strany úmluvy, pod jejíž vlajkou plavidlo pluje, nebo členského státu odpovědného za plavidlo provádějící odlov.

Tuňák obecný se do klece umísťuje před 31. červencem s výjimkou případů, kdy členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za hospodářství přijímající ryby uvede platné důvody včetně vyšší moci. Tyto důvody jsou přiloženy k předložené zprávě o umístění do klecí.

5. Členský stát odpovědný za hospodářství přijme nezbytná opatření k zákazu jakéhokoli umísťování do klecí pro účely chovu či výkrmu tuňáka obecného, který není doprovázen doklady vyžadovanými komisí ICCAT včetně dokladů vyžadovaných tímto nařízením a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 640/2010 ze dne 7. července 2010 o vytvoření programu dokumentace úlovků tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*) (*). Tato dokumentace musí být přesná a ucelená a musí být potvrzena její platnost.

6. Umístění do klecí povolí či nepovolí odpovědný členský stát nebo případně odpovědná smluvní strana úmluvy do 48 hodin po předložení informací uvedených v odstavci 2. V případě, že povolení umístění do klecí není vydáno, vydá členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za plavidlo provádějící odlov členskému státu nebo smluvní straně úmluvy odpovědné za vlečné plavidlo, případně členskému státu nebo smluvní straně úmluvy odpovědné za hospodářství příkaz k vypuštění ryb v souladu s čl. 22 odst. 3.

7. Členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, že umísťování do klecí je sledováno videokamerou umístěnou ve vodě.

Pro každé umístění do klece se pořídí jeden videozáznam. Na začátku nebo na konci každého videozáznamu se zobrazuje číslo prohlášení ICCAT o přemístění a průběžně se zobrazuje čas a datum.

8. V případech, kdy se odhad regionálního pozorovatele ohledně průměrné hmotnosti nebo počtu liší o více než o 10 % od odhadu provozovatele hospodářství, zahájí členský stát odpovědný za hospodářství šetření ve spolupráci se státem vlajky plavidla provádějícího odlov. Do doby, než budou známy výsledky tohoto šetření, se nesmí provádět odlov a oddíl dokladu o úlovcích tuňáka obecného týkající se hospodářství není schválen.

Pokud se šetření neuzavře do 10 pracovních dnů nebo pokud z výsledku šetření vyplyne, že počet nebo průměrná hmotnost tuňáka obecného přesáhla 10 % počtu nebo průměrné hmotnosti uvedené provozovatelem hospodářství, vydá smluvní strana úmluvy, pod jejíž vlajkou pluje plavidlo provádějící odlov, nebo členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov příkaz k vypuštění přebytečného počtu či hmotnosti ryb.

Členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, že provozovatel hospodářství tento příkaz k vypuštění provede do 48 hodin po příchodu regionálního pozorovatele. Vypuštění se provede podle čl. 22 odst. 3.

V případě, že konečný odhad v době umístění do klece v hospodářství je vyšší než konečný odhad v době prvního přemístění z plavidla provádějícího odlov, rozhodne členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za plavidlo provádějící odlov o konečném čerpání kvót, které schválí v příslušném dokumentu (dokumentech) o úlovcích tuňáka obecného.

9. Členské státy zahájí práci na pilotních studiích týkajících se způsobu, jak přesněji odhadnout počet i hmotnost tuňáka obecného v okamžiku odlovu a umístění do klecí, včetně využití stereoskopických systémů, a výsledky nahlásí vědeckému výboru ICCAT. V době umísťování do klecí se zavede program odebírání vzorků nebo jiný program s cílem zlepšit počítání a odhady hmotnosti ryb umísťovaných do klecí.

10. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující umísťování do klecí podle odstavců 6, 7, 8 a 9 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.

(*) Úř. věst. L 194, 24.7.2010, s. 1.“.

12) V čl. 25 odst. 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Přenos údajů ze systému sledování plavidel rybářskými plavidly zahrnutými do evidence ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, uvedené v čl. 14 odst. 3, komisi ICCAT se zahájí nejméně 15 dnů před zahájením rybolovného období a pokračuje nejméně 15 dnů po ukončení rybolovného období s výjimkou případů, kdy je Komisi předem zaslána žádost o odstranění daného plavidla z evidence plavidel ICCAT.

Pro účely kontroly se přenos údajů ze systému sledování plavidel u plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného nesmí přerušit, pokud jsou plavidla v přístavu, ledaže je k dispozici systém hlášení o vplutí do přístavu a vyplutí z něj.

Rybářská plavidla zahrnutá do evidence ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (jiných než plavidel provádějících odlov), která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným, uvedené v čl. 14 odst. 3, přenášejí údaje ze systému sledování plavidel komisi ICCAT po celou dobu platnosti oprávnění.“.

13) Článek 26 se nahrazuje tímto:

„Článek 26

Zaznamenávání a hlášení činností souvisejících s pastmi

1. Do 48 hodin po ukončení každé rybolovné operace pomocí pastí na tuňáky se zaznamenají úlovky a tyto záznamy o úlovcích se elektronickou cestou nebo jiným způsobem předají příslušnému orgánu členského státu odpovědného za dotčenou past na tuňáky. Tento záznam zahrnuje podrobnosti ohledně odhadovaného množství, které se nachází v pasti na tuňáky.

2. Každý členský stát poté, co obdrží zprávu uvedenou v odstavci 1, ji elektronickou cestou předá Komisi. Komise poté zašle tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.

3. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující zaznamenávání a hlášení činností souvisejících s pastmi na tuňáky podle odstavce 1 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.“.

14) V čl. 29 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Provádí-li lov tuňáka obecného v oblasti úmluvy více než 15 rybářských plavidel jednoho členského státu, nasadí tento členský stát po dobu přítomnosti těchto plavidel v této oblasti inspekční plavidlo pro účely inspekce a kontroly na moři. Tato povinnost se považuje za splněnou v případě, kdy členské státy spolupracují na společném provozu inspekčního plavidla nebo v případě, kdy je v oblasti úmluvy nasazeno inspekční plavidlo EU.“.

15) V článku 30 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pokud jde o plavidla provádějící aktivní lov tuňáka obecného, každý členský stát zajistí alespoň následující procentní úroveň přítomnosti vnitrostátního pozorovatele:

a) 100 % svých aktivních plavidel provádějících odlov košelkovými nevody, jejichž délka v roce 2011 je 24 m nebo menší;

b) 100 % svých aktivních plavidel provádějících odlov košelkovými nevody, jejichž délka v roce 2012 je 20 m nebo menší;

c) 20 % svých aktivních trawlerů pro pelagický rybolov (delších než 15 m);

d) 20 % svých aktivních plavidel lovících na dlouhý vlasec (delších než 15 m);

e) 20 % svých aktivních návnadových člunů (delších než 15 m);

f) 100 % pastí na tuňáky během odlovu;

g) 100 % svých vlečných plavidel.“.

16) Článek 31 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Každý členský stát zajistí přítomnost regionálního pozorovatele ICCAT u:

a) všech plavidel s košelkovými nevody přesahujících délku 24 m po celou dobu rybolovného období v roce 2011

b) všech plavidel s košelkovými nevody přesahujících délku 20 m po celou dobu rybolovného období v roce 2012;

c) všech plavidel s košelkovými nevody bez ohledu na délku plavidla po celé rybolovné období od roku 2013 dále.

Plavidla s košelkovými nevody uvedená v písm. a), b) a c) bez regionálního pozorovatele ICCAT nejsou oprávněna lovit tuňáka obecného ani provozovat činnosti související s tuňákem obecným.“;

b) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud je tuňák obecný loven z klecí a prodáván jako čerstvý produkt, může být regionální pozorovatel ICCAT, který pozoruje odlov, státním příslušníkem členského státu odpovědného za hospodářství.“

17) Článek 32 se nahrazuje tímto:

„*Článek 32*

Přístup k videozáznamům

1. Každý členský stát zajistí, aby videozáznamy uvedené v čl. 22 odst. 7 a v čl. 24 odst. 7 byly zpřístupněny inspektorům a pozorovatelům ICCAT.

2. Každý členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, aby videozáznamy uvedené v čl. 22 odst. 7 a v čl. 24 odst. 7 byly zpřístupněny inspektorům a pozorovatelům Unie.

3. Každý členský stát přijme nezbytná opatření s cílem zabránit veškerým záměnám nebo úpravám originálního videozáznamu nebo manipulaci s ním.“.

18) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 33a*

Předávání inspekčních plánů

Nejpozději do 30. září každého roku předloží členské státy Komisi svůj inspekční plán na následující rok. Komise shromáždí vnitrostátní plány inspekce a začlení je do inspekčního plánu Unie, který má být předán sekretariátu ICCAT ke schválení ICCAT.“

19) V článku 34 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se obchod v Unii, vykládka, dovoz, vývoz, umísťování do klece pro účely výkrmu nebo chovu, zpětný vývoz a překládka východoatlantického a středomořského tuňáka obecného, které nejsou doprovázeny přesnými, úplnými a ověřenými doklady v souladu s požadavky tohoto nařízení a nařízení (EU) č. 640/2010.“

20) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 38a*

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu zřízený čl. 30 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.“.

21) Znění přílohy III se nahrazuje zněním přílohy I tohoto nařízení.

22) Příloha VI se mění takto:

a) v bodě 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„q) překládka na moři.“;

b) bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. V případě nástupu na palubu rybářského plavidla a jeho inspekce, během nichž pověření inspektoři zaznamenají činnost či podmínky, které by představovaly vážné porušení podle bodu 1, oznámí orgány státu vlajky inspekčních plavidel tuto skutečnost okamžitě orgánům státu vlajky rybářského plavidla, a to přímo i prostřednictvím sekretariátu ICCAT. V těchto situacích informují inspektoři, je-li to možné, rovněž příslušné orgány státu vlajky rybářského plavidla oznámené sekretariátu ICCAT a každé inspekční plavidlo státu vlajky rybářského plavidla, o němž ví, že se nachází poblíž.

Inspektoři ICCAT zaevidují do lodního deníku rybářského plavidla provedené inspekce a všechna zjištěná porušení předpisů.“;

c) v bodě 3 prvním pododstavci se slovo „okamžitě“ nahrazuje slovy „do 72 hodin“;

d) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. S výhradou pravidel dohodnutých podle bodu 12 této přílohy zastaví plavidlo lovící tuňáka obecného nebo tuňákovité v oblasti úmluvy, která se nachází mimo vody podléhající vnitrostátní pravomoci, po obdržení příslušného signálu v souladu s mezinárodním signálním kódem, jež vyslala loď s inspektorem na palubě, pokud právě neprovádí rybářské operace; pokud je právě provádí, zastaví ihned po jejich ukončení. Velitel plavidla umožní inspektorovi, kterého může doprovázet svědek, aby vstoupil na palubu, a za tímto účelem mu poskytne naloďovací žebřík. Velitel umožní inspektorovi zkontrolovat úlovek nebo zařízení a všechny příslušné doklady, které inspektor považuje za nutné pro ověření skutečnosti, zda jsou plněna platná doporučení komise ICCAT týkající se státu vlajky dotčeného plavidla, a inspektor může požadovat veškerá vysvětlení, která považuje za nezbytná.

Inspekce se mohou zúčastnit nejvýše dva inspektoři ICCAT, pokud si okolnosti nevyžádají účast dalších inspektorů. Inspektora při inspekci může doprovázet asistent, avšak pouze jako praktikant.“.

23) V příloze VII se zrušuje bod 1.

24) Znění přílohy II tohoto nařízení se vkládá jako příloha VIIIa.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 13. června 2012.

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*
M. SCHULZ	N. WAMMEN

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA III

Dokument č.	**Prohlášení ICCAT o překládce**	
Přepravní plavidlo	**Rybářské plavidlo:**	Místo konečného určení:
Název plavidla a radiová volací značka:	Název plavidla a radiová volací značka:	Přístav
Vlajka:	Vlajka:	Země
Číslo oprávnění státu vlajky:	Číslo oprávnění státu vlajky:	Stát:
Vnitrostátní registrační číslo:	Vnitrostátní registrační číslo:	
Registrační číslo ICCAT:	Registrační číslo ICCAT:	
Číslo IMO:	Externí identifikace:	
	Lodní deník rybolovu stránka č.:	

Den Měsíc Hodina Rok 2 0 F.V Jméno velitele rybářského plavidla Jméno velitele přepravního plavidla:

MÍSTO PŘEKLÁDKY

Vyplutí od

Návrat do Podpis: Podpis:

Překládka:

U překládky uveďte hmotnost v kilogramech nebo použité jednotky (např. bedny, koše) a hmotnost této jednotky po vykládce: kilogramy/kilogramů.

Přístav	Moře		Druh	Počet jednotekryb	Druh produktu živé	Druh produktu vcelku	Druh produktu vykuchané	Druh produktu bez hlavy	Druh produktu filetované	Druh produktu	Další překládky Datum: ____ Místo/poloha: ____
	Zem. šířka	Zem. délka									Oprávnění smluvní strany č. Podpis velitele plavidla určeného k přemístění úlovku: Název přijímajícího plavidla: Vlajka Registrační číslo ICCAT: Číslo IMO: Podpis velitele
											Datum: ____ Místo/poloha: ____ Číslo oprávnění smluvní strany: Podpis velitele plavidla určeného k přemístění úlovku: Název přijímajícího plavidla: Vlajka Registrační číslo ICCAT: Číslo IMO: Podpis velitele

Podpis pozorovatele ICCAT (je-li přítomen):

Povinnosti v případě překládky:

1. Originál prohlášení o překládce musí být předán přijímajícímu zpracovatelskému/přepravnímu plavidlu.
2. Kopii prohlášení o překládce musí uchovávat příslušné plavidlo provádějící odlov či provozovatel příslušné pasti.
3. Další překládky povoluje příslušná smluvní strana, která povolila činnost plavidla.
4. Originál prohlášení o překládce musí uchovávat přijímající plavidlo, které převzalo ryby, do okamžiku připlutí k místu vykládky.
5. Překládka se zaznamená do lodního deníku všech plavidel zapojených do operace.“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA VIIIa

<table>
<tr><td>Dokument č.</td><td colspan="2">Prohlášení ICCAT o přemístění</td><td>Příloha 4</td></tr>
<tr><td colspan="4">1 – PŘEMÍSTĚNÍ ŽIVÉHO TUŇÁKA OBECNÉHO URČENÉHO K CHOVU</td></tr>
<tr><td>Název rybářského plavidla

Volací značka:
Vlajka:
Číslo oprávnění k přemístění státu vlajky:
Registrační číslo ICCAT:
Externí identifikace:
Lodní deník rybolovu č.:
Společná rybolovná operace č.</td><td>Název pasti:

Registrační číslo ICCAT:</td><td>Název vlečného plavidla:

Volací značka:
Vlajka:
Registrační číslo ICCAT:
Externí identifikace:</td><td>Název cílového hospodářství:

Registrační číslo ICCAT:</td></tr>
<tr><td colspan="4">2 – PŘEMÍSTĚNÍ PO VÝLOVU</td></tr>
<tr><td>Název hospodářství:

Registrační číslo ICCAT:</td><td>Název pasti:

Registrační číslo ICCAT:</td><td>Název přemísťovacího plavidla:

Vlajka:
Registrační číslo ICCAT:
Externí identifikace:</td><td>Název zpracovatelského přepravního plavidla:

Volací značka:
Vlajka:
Registrační číslo ICCAT:
Externí identifikace:</td></tr>
<tr><td colspan="4">3 – INFORMACE O PŘEMÍSTĚNÍ</td></tr>
<tr><td>Datum: _ _/_ _/_ _ _ _</td><td colspan="3">Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:</td></tr>
<tr><td>Počet kusů:</td><td colspan="2">Celková hmotnost v kg:</td><td>Druh:</td></tr>
<tr><td colspan="4">Druh produktu: Živé ☐ Vcelku ☐ Vykuchané ☐ Jiné (specifikujte):</td></tr>
<tr><td colspan="2">Jméno a podpis velitele rybářského plavidla/provozovatele pasti/provozovatele hospodářství:</td><td colspan="2">Master of receiver vessel (tug, processing, carrier) name and signature:</td></tr>
</table>

4 – PŘEMÍSŤOVÁNÍ MRTVÝCH RYB NA POMOCNÉ PLAVIDLO			
Název pomocného plavidla:	Vlajka:	Množství (v kg)	Počet kusů:
Datum: _ _/_ _/_ _ _ _	Poloha: Zem. šířka: Zem. délka:		Přístav vykládky:
5 – DALŠÍ PŘEMISŤOVÁNÍ			
Datum: _ _/_ _/_ _ _ _	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: _ _/_ _/_ _ _ _	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: _ _/_ _/_ _ _ _	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:“	